4 Adivinanzas para pequeños

Belsetán · Primaria

Me llamo _____ Fecha _____



En el valle, en las noches de invierno, nos sentábamos al lado del fuego y nos decíamos adivinanzas. ¿Las adivinas?

1 ¿Qué es? Rodea el dibujo correcto.

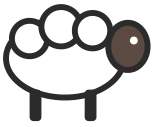
«Sabana blanca, de fil no'n son, tot lo cubre, e a'l rio no.» (**tot** = todo)



○



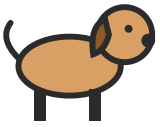
○



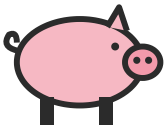
○

2 ¿Qué es? Rodea el dibujo correcto.

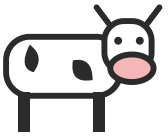
«Cuatro benosas, cuatro terrosas, dos chiracans e un chiramoscas.»



○



○



○

3 ¿Qué es? Rodea el dibujo correcto.

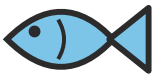
«Patanteta ye preñata, con cien mil patantenetas, ni tiene boca ni cul, ¿per án parirá patanteta?» (**ye** = está, es; **per án** = por dónde)



○



○



○

4 ¿Qué es? Rodea el dibujo correcto.

«Campo blanco, simién negra, cinco güeis e una rella.» (**cinco** = cinco; **güeis** = bueyes)



○



○



○

¿Sabías que…? Estas adivinanzas no las inventó nadie en un libro: pasaban de los abuelos a los nietos, de boca en boca. Por eso se llaman **tradición oral**.

5 Inventa una adivinanza.

Piensa en un animal o en un objeto de tu casa. Escribe una adivinanza en tu lengua con pistas y dibuja la solución tapada con un papel.

¿Qué he aprendido? Colorea una estrella por cada cosa que sabes.

- ☆ He adivinado las adivinanzas del valle.
- ☆ Sé qué es la tradición oral.
- ☆ Sé decir **cinco** en belsetán.
- ☆ He inventado mi propia adivinanza.

Soluciones y notas para el adulto

1. Adivinanza 1: la nieve (**nieu**). Adivinanza 2: la vaca (**vaca**). Adivinanza 3: la calabaza. Adivinanza 4: la escritura (la libreta): el campo blanco es el papel, la semilla negra es la tinta y los cinco bueyes, los dedos. Esta última explicación es una propuesta para comentar.
2. Las cuatro adivinanzas y sus soluciones proceden del anexo II de Lozano y Saludas (2005), «Literatura de tradición oral». Las palabras de las pistas (**tot**, **ye**, **per án**, **cinco**, **güeis**) están documentadas en la misma obra.
3. Si hay cerca un hablante de belsetán, pedidle que diga las adivinanzas en voz alta y que os enseñe alguna más.

Para el adulto. Todas las palabras belsetanas de esta ficha están documentadas en Aspectos morfosintácticos del belsetán (Chabier Lozano y Ángel Saludas, Gara d'Edizions, 2005), reproducidas con autorización de la editorial. No combinamos palabras en frases nuevas: si un niño quiere decir algo más en belsetán, lo ideal es preguntárselo a un hablante del valle.

Ortografía. Las palabras en belsetán están escritas con la **ortografía del aragonés de la Academia Aragonesa de la Lengua (2023)**. Se pronuncian igual que en el libro de Lozano y Saludas (2005), que usa otra grafía. Equivalencias (AAL = fuente): **cien** = zien · **cinco** = zinco · **vaca** = baca.

Fuentes: Lozano y Saludas (2005), anexo II. Ficha elaborada por Sandra Fortanet (@sanforbel) para «Belsetán · El aprendiz del pastor», sanforbel.github.io/belsetan. Textos propios con licencia CC BY-SA; los fragmentos citados pertenecen a sus autores y editores.